

GIÁO XỨ THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU SACRED HEART OF JESUS CHRIST

HIỆP THÔNG



VĂN PHÒNG Cha Chính Xứ
Lm Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
2121 N. Denton Dr., Carrollton, TX 75006
ĐT. 972-446-3461
Khẩn cấp 520-465-4414
Fax 972-446-9551
NHÀ XỨ: 1313 Newport Dr.
Carrollton, TX 75006
www.thanhtamdallas.org

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

Chúa Nhật: 9:00; 11:00 sáng,

12:30 trưa (trong mùa học)

và 5:30 (chiều Thứ Bảy hôm trước)

Ngày thường: 8:30 sáng, 6:30 chiều.

Lễ buộc: 8:30 sáng; 6:30 chiều

và 6:30 (chiều ngày hôm trước)

BÍ TÍCH RỬA TỘI

3:30 chiều Thứ Bảy đầu tháng

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

4:00 - 5:00 chiều Thứ Bảy

BÍ TÍCH HÔN NHÂN

Liên lạc với Cha Chính Xứ trước 6 tháng và phải có chứng chỉ đã học lớp dự bị hôn nhân.

BÍ TÍCH XỨC DẦU THÁNH

Khi cần xin liên lạc với Cha Chính Xứ

GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ

Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin liên lạc với Cha Chính Xứ hoặc Hội Đồng Mục Vụ để gia nhập Cộng Đoàn Dân Chúa.



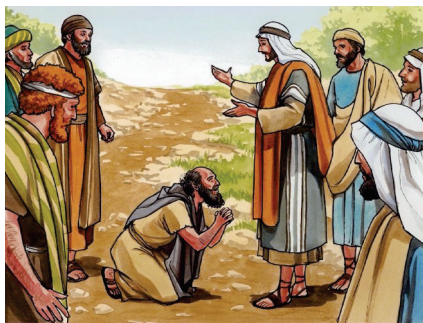
THÔNG TIN HÀNG TUẦN Oct 09 2022 - CN TUẦN XXVIII TN Năm C

TÂM THƯ MỤC VỤ

TẠ ƠN THIÊN CHÚA

Kính thưa Quý Ông Bà và Anh Chị Em,

Tạ ơn Chúa là chủ đề chính của các bài đọc Lời Chúa hôm nay.



Trong bài đọc I, tướng Naaman đã bày tỏ lòng biết ơn với Thiên Chúa đã chữa lành cho ông qua ngôn sứ Êlisê là người của Thiên Chúa. Bài đọc nói đến khi nhận ra sự chữa lành mà ông nhận thì ông đã mau chóng bày tỏ lòng tin nhận quyền năng của Thiên Chúa và điều quan trọng là ông biểu lộ sự thờ phượng tôn kính dâng của lễ đối với một mình Thiên Chúa mà thôi.

Trong bài Tin Mừng, chúng ta nghe Chúa Giêsu chữa lành cho mười người phong hủi nhưng chỉ có 1 người quay lại tạ ơn và tôn vinh Thiên Chúa. Mà người này lại là người Samaria. Chúa Giêsu bày tỏ cảm xúc buồn khi thấy những người kia cũng được chữa lành mà sao lại không thấy trở lại tôn vinh Thiên Chúa. Chúa khen người Samaria và chân nhận lòng tin của anh đã cứu chữa anh.

Chúng ta phải luôn tự hỏi mình mỗi ngày, mỗi giây phút có nhận ra biết bao ơn lành Chúa thương ban cho chúng ta không. Lòng biết ơn nối liền với việc tôn vinh và thờ phượng dâng lễ vật tạ ơn. Chúng ta biểu lộ lòng biết ơn của chúng ta đối với Chúa ra sao? Chắc chắn lòng biết ơn đẹp lòng Chúa được biểu lộ qua đời sống tôn vinh, tham dự Thánh lễ và dâng lễ vật.

Chúng ta cần nhận ra những ơn lành nào Chúa đã ban và vẫn tuân đổ trên chúng ta. Chúng ta được là con cái Chúa, được ơn soi sáng, chữa lành hồn xác, được sự bình an, sức khỏe, hạnh phúc, được có công ăn việc làm, được có môi trường sống và làm việc an toàn, thuận lợi và nhiều may mắn, được nhận lãnh muôn vàn ơn sủng và ơn lành qua các bí tích và qua nhiều người xung quanh. Và chắc chắn có nhiều ơn lành chúng ta hưởng nhận mỗi giây, mỗi ngày sống của chúng ta. Chúng ta tự hỏi mình đã có lòng biết ơn đối với Chúa ra sao và biết ơn những người Chúa dùng để trao ban những ơn lành cho chúng ta như thế nào.

Xin Đức Mẹ Maria phù giúp chỉ dẫn chúng ta luôn có thái độ tri ân cảm tạ tôn vinh Thiên Chúa và nhiệt thành tham dự Thánh lễ cùng quảng đại dâng cúng biểu lộ lòng biết ơn của chúng ta.

Lm. Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.

Chính xứ

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

- 09-10: Chúa Nhật Tuần XXVIII Thường Niên
10-10: Thứ Hai Tuần XXVIII Thường Niên
11-10: Thứ Ba Tuần XXVIII Thường Niên, lễ nhớ tùy ý
Thánh Giáo hoàng Gioan XXIII
12-10: Thứ Tư Tuần XXVIII Thường Niên
13-10: Thứ Năm Tuần XXVIII Thường Niên
14-10: Thứ Sáu Tuần XXVIII Thường Niên; lễ nhớ tùy ý
Thánh Callistus I, Giáo hoàng, Tử đạo
15-10: Thứ Bảy, Thánh Têrêsa Giêsu (Thành Avila),
Trinh nữ, Tiến sĩ, lễ nhớ
16-10: Chúa Nhật Tuần XXIX Thường Niên

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

- ♦ **Chúa nhật, ngày 02/10/2022:** Giáo xứ nhận được \$6,630.00 (bao gồm trong phong bì: \$5,1630.00, qua on-line: \$85.00, Loose cash: \$1,195.00, Children: \$187.00).
- ♦ Ân Danh - Dâng hoa Đức Mẹ
- ♦ GD AC Hoá - Dâng hoa kính Đức Mẹ
- ♦ Ân Danh - Tiền hoa cho Đức Mẹ
- ♦ GD Giuse Lương - Dâng hoa tạ ơn Đức Mẹ
- ♦ GD AC Duy Trương – Dâng hoa tạ ơn Chúa Mẹ, và Thánh Cả Giuse kỷ niệm 23 năm thành hôn
- ♦ GD AC Tiến-Lan - dâng hoa tạ ơn
- ♦ Ân Danh - Dâng hoa Đức Mẹ
- ♦ Chị Bạch Hậu - Dâng hoa tạ ơn
- ♦ Yên & Phúc - Dâng hoa cho Đức Mẹ
- ♦ Dâng hoa tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, và Thánh Cả Giuse

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 10/2022

Ý cầu nguyện: Giáo hội của mọi người.

Chúng ta hãy cầu nguyện, để Giáo hội, khi trung thành và can đảm loan báo Tin Mừng, trở thành nơi liên đới, huynh đệ, cởi mở, và ngày càng hiệp thông hơn.

RƯỚC KIỆU TÔN VINH ĐỨC TRINH NỮ MARIA

Chúa nhật ngày 16/10/2022

- ♦ 8:30 am: tập trung ở nhà thờ
- ♦ 8:40 am: bắt đầu rước kiệu và Thánh lễ Chúa nhật được cử hành sau đó.

Xin quý cộng đoàn và các đoàn thể mặc đồng phục đến nhà thờ sớm hơn thường lệ để cùng tham gia rước kiệu cho được sốt sắng.

GHI DANH THAM GIA BAN LỄ SINH

Phụ huynh nào muốn cho con của mình tham gia vào Ban Lễ Sinh, xin liên lạc và ghi danh với Sơ Hà, 206-643-1541.

ĐÔI GIỜ LỄ CHIỀU THỨ BẢY

Vào thứ Bảy ngày 22/10/2022, do giáo xứ có tổ chức Dạ Tiệc Thu Vàng nên thánh lễ chiều thứ Bảy được cử hành sớm vào lúc 5:00 pm.

GIA ĐÌNH DÂNG CỦA LỄ

**** Thứ Bảy 08/10**

Lễ 5:30 PM: Gia đình Thu Phan-Lực Nguyễn

**** Chúa Nhật 09/10**

Lễ 9:00 AM: Gia đình Nguyễn Minh Thái

Lễ 11:00 AM: Gia đình Võ Thành Tiến - Hoàng Kim Thủy

**** Thứ Bảy 15/10**

Lễ 5:30 PM: Gia đình Hoàng Kim Nhung -Nguyễn Quang Hải

**** Chúa Nhật 16/10**

Lễ 9:00 AM: Gia đình Thanh Van Do

Lễ 11:00 AM: Gia đình Xếp-Hà Trần

ĐI BỘ CHO SỰ SỐNG - HIKE FOR LIFE

Kính mời Quý Ông Bà và Anh Chị Em đến tham dự buổi “**Đi Bộ Cho Sự Sống**” (*Hike For Life*) tại Bachman Lake.

* **Thời gian:** Thứ Bảy ngày 22/10/2022, từ 8:30 sáng đến 12 giờ trưa

* **Địa điểm:** Bachman Lake Park (3051 Lakefield Park, Dallas, TX 75220)

* **Chương trình:**

8:30-9:30: Ghi danh

9:30-9:45: Nghi thức Khai mạc

9:45: Bắt đầu đi bộ

10:45-12: Picnic & Giải lao

Muốn ghi danh và biết thêm chi tiết, xin vào www.HikeForLifeTexas.com. Những ai muốn đóng góp cho việc bảo vệ sự sống, có thể đóng góp online dưới tên đội của Cha Chính Xứ là Father Dominic Phuc Pham, Sacred Heart of Jesus Vietnamese Church in Carrollton.

DANH SÁCH ĐÓNG GÓP CHO CHƯƠNG TRÌNH QUỸ XÂY DỰNG



Tuần October 02, 2022

9606. Acct # 1814: Dâng cúng \$20.00
 9607. Acct # 1457: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
 9608. Acct # 1998: Dâng cúng \$50.00
 9609. Acct # 1005: Dâng cúng \$200.00
 9610. Acct # 1412: Dâng cúng \$26.00
 9611. Acct # 1508: Dâng cúng \$100.00
 9612. Acct # 1205: Dâng cúng \$20.00
 9613. Acct # 1429: Pledge \$7,873.00; Dâng cúng tiếp \$300.00
 9615. Acct # 1498: Dâng cúng \$20.00
 9616. Acct # 2049: Pledge \$350.00; Dâng cúng tiếp \$20.00
 9617. Acct # 1805: Dâng cúng \$200.00
 9618. Acct # 1003: Pledge \$6,800.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
 9619. Acct # 1762: Dâng cúng \$10.00
 9620. Acct # 1859: Dâng cúng \$30.00
 9621. Acct # 1845: Dâng cúng \$120.00
 9622. Acct # 1872: Dâng cúng \$20.00
 9623. Acct # 2053: Dâng cúng \$20.00
 9624. Acct # 1743: Dâng cúng \$100.00
 9625. Acct # 1697: Dâng cúng \$20.00
 9626. Acct # 1989: Dâng cúng \$20.00
 9627. Acct # 1996: Dâng cúng \$10.00
 9628. Acct # 1839: Dâng cúng \$200.00
 9629. Acct # 1818: Dâng cúng \$100.00
 9630. Acct # 1986: Dâng cúng \$100.00
 9631. Acct # 1555: Dâng cúng \$50.00
 9632. Acct # 1825: Dâng cúng \$15.00
 9633. Acct # 1223: Pledge \$9,660.00; Dâng cúng tiếp \$60.00
 9634. Acct # 1306: Dâng cúng \$200.00
 9635. Acct # 1881: Dâng cúng \$50.00
 9636. Acct # 1609: Dâng cúng \$10.00
 9637. Acct # 1706: Dâng cúng \$10.00
 9638. Acct # 1336: Dâng cúng \$100.00
 9639. Acct # 2034: Dâng cúng \$40.00
 9640. Acct # 1290: Dâng cúng \$20.00
 9641. Acct # 1142: Dâng cúng \$20.00
 9642. Acct # 1045: Dâng cúng \$10.00
 9643. Acct # 1779: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$60.00

9644. Acct # 1381: Dâng cúng \$200.00
 9645. Acct # 1118: Dâng cúng \$300.00
 9646. Acct # 1687: Dâng cúng \$20.00
 9647. Acct # 1035: Pledge \$10,940.00; Dâng cúng tiếp \$120.00
 9648. Acct # 1767: Dâng cúng \$20.00
 9649. [LADYOF LAVANG] Acct # 1406: Dâng cúng tiếp \$100.00
 9650. Acct # 1095: Dâng cúng \$5.00
 9651. Acct # 2047: Dâng cúng \$20.00
 9652. Acct # 1535: Dâng cúng \$20.00
 9653. Acct # 1416: Pledge \$8,300.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
 9654. Acct # 1146: Pledge \$9,000.00; Dâng cúng tiếp \$15.00
 9655. Acct # 1675: Pledge \$370.00; Dâng cúng tiếp \$10.00
 9656. Acct # 1618: Dâng cúng \$100.00
 9657. Acct # 1704: Dâng cúng \$5.00
 9658. Acct # 1477: Dâng cúng \$20.00
 9659. Acct # 1176: Dâng cúng \$1.00
 9660. Acct # 2017: Dâng cúng \$20.00
 9661. Acct # 1376: Dâng cúng \$20.00
 9662. Acct # 1607: Dâng cúng \$20.00
 9663. Acct # 1156: Pledge \$22,780.00; Dâng cúng tiếp \$200.00
 9664. Acct # Ân Danh SC: Dâng cúng \$510.00
 9665. Acct # GXTT Quán: \$3,951.00
 9666. Acct # 1005: Dâng cúng \$100.00
 9667. [MATCHING FUNDS] Acct # 1036: Pledge \$3,000.00; Dâng cúng tiếp \$250.00
 9668. Acct # 1069: Pledge \$30,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
 9669. Acct # 1816: Dâng cúng \$200.00
 9670. Acct # 2017: Dâng cúng \$100.00
 9671. Acct # 2071: Dâng cúng \$100.00
 9672. Acct # 1978: Dâng cúng \$300.00

**Tổng số tiền đã đóng góp cho Chương Trình Quỹ Xây
Dựng, tuần October 2, 2022: \$9,478.00.**

ĐỨC MẸ MÂN CÔI

Nói về Mẹ Maria qua tràng chuỗi mân côi, nhân loại đang sống trong lòng tin sẽ không bao giờ có thể phủ nhận được con đường Mẹ dạy mọi người đi với ba mẫu nhiệm: Nhập thể, Đau khổ và Phục sinh của Con duy nhất của Mẹ là Chúa Giêsu Kitô luôn rõ nét, sáng ngời giữa mọi biến cố của lịch sử cứu độ. Mẹ Maria như Đức Thánh Cha Gioan Phaolô II đã viết: "Vào bình minh của ngàn năm mới, chúng ta vui mừng nhận thấy nổi bật lên 'chiều kích Thánh Mẫu' của Hội Thánh, áp ủ trong mình nội dung sâu thẳm nhất của việc canh tân do công đồng đề xướng". Con cái của Mẹ theo sau Mẹ đi từng chặng đường của Con Mẹ đã đi qua. Con đường ấy không đâu xa, đó là con đường: □ Vui, Thương, Mừng mà nhân loại muốn đi vào nước trời không thể nào không bước qua những chặng đường ấy.

MẸ MARIA TRONG LỊCH SỬ CỨU ĐỘ

Maria được Thiên Chúa tuyển chọn để làm Mẹ Đức Giêsu Kitô và làm Mẹ nhân loại. Lời xin vâng của Mẹ đã làm đảo lộn cả lịch sử nhân loại, mặc cho nhân loại một ý nghĩa mẫu nhiệm, sâu xa. Nếu không có lời xin vâng của Mẹ, nhân loại đã khác hẳn, nhân loại chẳng bao giờ có ngày hôm nay. Với tiếng xin vâng, Mẹ Maria đã tận hiến và chấp nhận ý định của Thiên Chúa, hiến toàn thân mình cho Thiên Chúa, để cùng với Ngài thực hiện chương trình cứu độ nhân loại. Mẹ Maria đã nắm một vai trò thật đặc biệt và quan trọng trong lịch sử cứu rỗi. Sở dĩ Mẹ Maria được Thiên Chúa trao cho một vai trò lớn lao, quan trọng như thế là vì Maria được tràn đầy ân sủng, Thiên Chúa luôn ở cùng Mẹ. Thiên Chúa ở cùng, ở với Mẹ là hạnh phúc lớn nhất, khiến Mẹ luôn đầy phước lộc chứa chan, nhờ đó Mẹ chiếu tỏa ánh sáng và ân sủng cho mọi người. Maria là một người Mẹ, người Mẹ hoàn toàn đúng nghĩa của nó, một người Mẹ đầy yêu thương, vì Mẹ có đầy hồng phúc. Mẹ Maria là một người trong nhân loại, là một người nữ đúng nghĩa nhất, nhưng Maria lại là một người nữ đặc biệt vì Maria làm đẹp lòng Thiên Chúa. Maria đặc biệt hơn nữa vì tâm hồn đơn sơ, thánh thiện, tinh trong, sáng ngời của Mẹ. Maria hoàn toàn xứng đáng với danh hiệu Mẹ Thiên Chúa vì Mẹ đã chỉ cho nhân loại phải bước theo những chặng đường con của Mẹ là Chúa Giêsu đã bước qua.

LỄ MÂN CÔI NÓI GÌ CHO NHÂN LOẠI

Lễ mân côi làm cho dân Chúa hồi tưởng lại thời đạo binh thánh giá chiến thắng quân Phô ở Lê-pan vào năm 1571 nhờ sự can thiệp của Đức Trinh Nữ Maria. Tuy nhiên, đó chỉ là lý do phụ. Điều cốt thiết của nhân loại là hiệp ý với Mẹ Maria, Nữ Vương an bình, cầu nguyện cho mọi người nhìn nhận ý Thiên Chúa và tuân theo ý Người. Mẹ Maria đã nhiều lần hiện ra cho nhiều người ở nhiều nơi như Lộ Đức, Mẹ đã hiện ra với thánh nữ Bernadette và tự giới thiệu ngài là Đấng vô nhiễm nguyên tội. Tại Fatima, Mẹ đã hiện ra với ba trẻ là Lucia, Phanxicô và Jacintha. Trong các lần hiện ra Mẹ đều khuyên các trẻ và nhân loại phải ăn năn sám hối, lần chuỗi và sống trung thành với Chúa. Chắc chắn, mọi người ở muôn thời đều muốn được hạnh phúc và vui vẻ để sống. Nhưng thái độ của ta đối với Thiên Chúa và tha nhân như thế nào? Ta đã sám hối và cầu nguyện, lần chuỗi theo ý Mẹ đủ chưa? Nếu chưa, ta cần thay đổi lối sống, lần chuỗi siêng năng hơn để cùng với Mẹ đi vào các biến cố, các chặng đường của Chúa: Nhập Thể, Khổ

Nạn và Phục Sinh. Ta đã sống bác ái, yêu thương đủ chưa? Nếu chưa, ta cần sống tốt hơn và cố gắng đi vào định luật của tình yêu: "Chúng con hãy yêu thương nhau như Ta đã yêu thương các con".

Lễ mân côi, một dịp để ta đi vào chương trình cứu rỗi của Chúa Giêsu và là một dịp để chúng ta cố gắng thay đổi con người mới, kết hiệp với Mẹ và sống theo lời khuyên của Mẹ: Sám hối, Cầu nguyện và Lần chuỗi.

Chuỗi mân côi là phương thế dễ dàng và hữu hiệu nhất để giúp ta sống trung thành với Đạo tình thương của Chúa Giêsu.

"Lạy Chúa, xin đổ ơn thánh đầy lòng chúng con, để nhờ công ơn con Chúa chịu khổ hình thập giá, và nhờ Thánh Mẫu Maria chuyển cầu, Chúa cũng cho chúng con được sống lại hiển vinh" (Lời nguyện nhập lễ, lễ Đức Mẹ Mân Côi)

SUNDAY REFLECTION

Returning Thanks

A foreign leper is cleansed and in thanksgiving returns to offer homage to the God of Israel. We hear this same story in both the First Reading and Gospel today.

There were many lepers in Israel in Elisha's time, but only Naaman the Syrian trusted in God's Word and was cleansed (see [Luke 5:12-14](#)). Today's Gospel likewise implies that most of the ten lepers healed by Jesus were Israelites—but only a foreigner, the Samaritan, returned.

In a dramatic way, we're being shown today how faith has been made the way to salvation, the road by which all nations will join themselves to the Lord, becoming His servants, gathered with the Israelites into one chosen people of God, the Church (see [Isaiah 56:3-8](#)).

Today's Psalm also looks forward to the day when all peoples will see what Naaman sees—that there is no God in all the earth except the God of Israel.

We see this day arriving in today's Gospel. The Samaritan leper is the only person in the New Testament who personally thanks Jesus. The Greek word used to describe his "giving thanks" is the word we translate as "Eucharist."

And these lepers today reveal to us the inner dimensions of the Eucharist and sacramental life.

We, too have been healed by our faith in Jesus. As Naaman's flesh is made again like that of a little child, our souls have been cleansed of sin in the waters of Baptism. We experience this cleansing again and again in the Sacrament of Penance—as we repent our sins, beg and receive mercy from our Master, Jesus.

We return to glorify God in each Mass, to offer ourselves in sacrifice—falling on our knees before our Lord, giving thanks for our salvation.

In this Eucharist, we remember "Jesus Christ, raised from the dead, a descendant of David," Israel's covenant king. And we pray, as Paul does in today's Epistle, to persevere in this faith—that we too may live and reign with Him in eternal glory.

(<https://stpaulcenter.com/audio/sunday-bible-reflections/returning-thanks-scott-hahn-reflects-on-the-twenty-eighth-sunday-in-ordinary-time/>)

Sông Hương Restaurant

703 E Poiner Pkwy Arlington TX 76010

Bus. 817-271-8128. Cel. 817-899-6552.

Open 7 days a week 8 am - 8:30 pm

- Bánh Bèo Chiên
- Bún Thịt Nướng
- Bánh Bột Lọc
- Bún Chả Giò
- Bún Bò Huế
- Cơm Hến
- Bún Hến
- Cơm Gà Xối Mỡ

Đặc Biệt: Mì Quảng Chính Gốc Đà Nẵng

Nhận Đặc Tiệc: Hộp Bận & Sinh Nhật
(Giá Phải Chăng)

Nhận làm Hoa: Đám Tang,
Sinh Nhật, Bàn Thờ.

* Nhiều kiểu mẫu
đẹp theo yêu cầu.

* Giao Hoa tận nơi
quý khách muốn gửi.

Xin L/L Sơ Thu Hà: 206-643-1541

Email: anehanguyen@gmail.com



Pho Bistro II

Noodle/Grill/Sushi

Business Hours:
Sun - Thurs 11am-9:30pm
Fri & Sat 11am-10pm

310 E. Round Grove Road #100
Lewisville, Texas 75067

Tel: 469-763-3299

McKinney Location:
2058 W. University Dr. #820
McKinney, TX 75071
972-548-1782

Owner: Thanh Nguyen



Minh Nguyễn, Realtor

United Real Estate Dallas

Khi cần đến mọi dịch vụ
địa ốc: Mua, bán, thuê nhà
hay cơ sở thương mại, xin
liên lạc:

Phone: (972)-567-6207

Email: minhn5212@gmail.com

Đặc biệt cho giáo dân Thánh Tâm
Chúa Giêsu: 50% listing fees, giúp lại
1% cho người mua nhà.



Contact: TUAN 2501 Midway Road
Mon-Fri: 8:30am - 6pm Carrollton, TX 75006
Sat: 8:30am - 5pm ABTeamAutoCare@gmail.com

469-331-9045

Dịch Vụ Địa Ốc

* Mua * Bán * Xây Nhà Mới *



Looking for a real estate professional that
you can trust? Call Minh Tuan Mai
today for help with buying, selling, or
building a home.

Minh Tuan Mai

Texas License #726397

Cell: 972-408-5235

minhtuanmai@karealty.us

Thành Viên Của Giáo Xứ



Tiệm Nails ở Carrollton

đang cần thợ biết làm
tay chân nước, bột và dip.
Bao lương tùy theo kinh nghiệm.

Xin liên lạc:
972-810-0827 (tiệm)
214-725-1176 (cell)
469-428-6076 (cell)

TAXLOGICA

TAX - INSURANCE - LEGAL - REALTY

"FAMILY HEALTH & WEALTH"

Medicaid, CHIP, JPS, parkland, SNAP, vv.

Giúp Điền Đơn cho các Chương Trình... [friday health plans](https://www.fridayhealthplans.com)

GHI DANH QUANH NĂM

cho người thu nhập thấp
hoặc có trường hợp đặc biệt

Ghi danh Obamacare
theo đúng luật của Sở Thuế
sẽ tránh bị phạt!

Obamacare Ghi Danh
11/01/21-01/15/22



Ghi danh Medicare
đúng thời gian qui định
sẽ không bị phạt!

Medicare Ghi Danh
10/15/21-12/07/21



Thinh Vo

Cecilia Tu Lam

Angel Linh Nguyen

Kim Vy Bui

Jake Nguyen

Cammie Cam Van Dang

Tammi Le

Huan Do

9788 WALNUT ST STE 132
DALLAS, TX 75243
972.539.4499

1600 E PIONEER PKWY STE 501
ARLINGTON, TX 76010
817.764.0444

5310 E BELKNAP ST UNIT D
HALTOM CITY, TX 76117
682.250.3136

Tiếng Anh, Việt, Lào, Mễ



HEALTH | LIFE | AUTO | HOME | MEDICARE | RETIREMENT | WILL & TRUST | LOANS



Axiom Injury & Rehab

1311 E. Belt Line Rd. #7

Carrollton, TX 75006

www.axiominjury.com

972-417-0651



Bác Sĩ Phạm Văn Tâm, D.C.

Chuyên Điều Trị:

- Tai nạn xe cộ, đau nhức do nghề nghiệp
- Đau lưng, đau cổ, đau vai
- Nhức đầu, các chứng đau nhức

Trên 20 năm kinh nghiệm
Tận Tâm – Uy Tín

Phụ Tinh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại



NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

Một tập báo mỗi gia đình Công giáo Việt Nam nên có trong nhà mình!!!

☆ Báo sẽ được chuyển đến tận nhà quý vị hàng tháng.

☆ Tòa báo sẽ tặng một tập lịch Công giáo mỗi năm.

QUÝ VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BÁO, XIN LIÊN HỆ:

Lm. Gioakim-Piô Nguyễn D. Lộc, C.Ss.R

Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741

Email: baoducme@gmail.com

“Hãy mua báo
Mẹ để cộng tác
với chúng tôi
đem Tin Mừng
Chúa Cứu Thế
đến cho mọi
người.”

ỦNG HỘ

Độc giả thường: 40 usd/năm

Độc giả ân nhân: 50 usd/năm

Tiệm Nails Flower Mound ưu tiên nhận nhân viên làm tay chân nước only

Lương thợ làm một giờ \$35/hr.
Tuần làm 5 ngày 40hrs lãnh từ
\$1,400⁰⁰ - \$1,600⁰⁰ (1 week 40 hrs)

Income bảo đảm từ \$55K - \$60K một năm,
quyền lợi 1 tuần vacation, nghỉ 6 ngày lễ
Holidays đóng cửa được trả lương.

Phương châm của chủ làm cho thợ
lương giờ, lương tháng, lương tâm, lương hậu

972-746-0445

Monday - Friday: 9am-6pm
Saturday: 9am-5pm
Sunday: closed



METRO CITY BANK

Bee Dao | Residential Mortgage | NMLS# 1550282

Cell: (214) 850-2344

E-mail: bdao@metrocitybank.bank

Dallas: 9788 Walnut St. #200, Dallas, TX 75243

Grand Prairie: 2615 W Pioneer Pkwy #101, Grand Prairie, TX 75051

- Mua nhà, tái tài trợ và đầu tư
- Single family, condo units, and townhomes
- Chuyên làm LOAN cho người có tax return, W-2, 1099, bank statement, tiền lương cash, self-employed.



8, 10 and 12 Month CD

1.75% *APY

Minimum \$1,000 to open. A penalty
may be imposed for early withdrawal
before maturity

The rate is effective as of November 18, 2019 and
subject to change without notice. *APY = Annual

Dallas (@ Hong Kong Market):

9788 Walnut St. #200, Dallas, TX 75243

(214) 575-8316

Grand Prairie (@ Asia Times Square):

2615 W. Pioneer Pkwy #101, Grand Prairie, TX 75051

(972) 660-9600

Metro City Bank, 5114 Buford Hwy NE, Doraville, GA 30340, NMLS# 874399 | www.metrocitybank.com

ĐIỂM ĐÓNG

0% Commission
nếu Mua Nhà!

THACH NGUYEN
Realtor, B.A., M.B.A., Avignon Realty
ThachNguyenRealty.com

Có Chương Trình Tặng Quà
nếu mua Nhà Mới Xây!
Ủng Hộ \$350 và quỹ
Xây Nhà Thờ sau hợp đồng!

469-765-2221

**CẦN BÁN TIỆM NAIL ở thành phố
Princeton, Texas. Cách Dallas, Garland
khoảng 35 phút, McKinney, Allen
khoảng 15 phút.**

Tiệm rộng 2000 sqt. 19 ghế, 8 bàn, 2
phòng wax. Tiệm nằm kế bên Walmart.
Mới build được hơn 1 năm. Income
\$50,000 - \$60,000/ tháng. Rent \$5,000.
Bao lương \$800 - \$1,000. Tiệm ở Lewis-
ville. **Xin liên lạc: Thùy 480-686-1055**
hoặc Annie 408-693-6268

RELIABLE ROOFING & INSULATION

- * Kiểm tra mái nhà miễn phí
- * Không trả tiền túi
- * Làm việc với bảo hiểm
- * Bảo đảm khách hàng hài lòng
100%

COMPLETE AUTO REPAIR

- Chuyên sửa các loại xe
- Kinh nghiệm nhiều năm
- Tận tình giúp đỡ người Việt
- Làm thẳng đủ các loại xe
- Giá cả phải chăng (Mua xe cũ)

CONTACT: TOM • PHONE: 972-510-3261

Cơ hội thử miễn phí!

Các loại thực phẩm chức năng như Hồng Sâm,
Đông Trùng Hạ Thảo, Tinh Chất Nghệ,
Elderberry, Giấm Táo, Maca Root...
Chỉ cần quý vị có Amazon account.

Text SAMPLE đến: 877-324-1544



- Bảo vệ trong trường hợp bạn qua đời quá sớm
- Bảo vệ trong trường hợp bạn bị ốm
- Tích lũy tiền mặt và bảo vệ bạn trong trường hợp bạn sống thọ

Linh Elizabeth Nguyen
Certified Field Trainer
Provisional Field Director

Office: 469-878-5892
14800 Quorum Drive Suite 535
Dallas, TX 75254
Email: Lenguyn.pfa@gmail.com
Life Insurance - Retirement - Annuities -
Financial Services - Business Opportunity
LIC: TX 2017651 Agent ID: TX 010007

Support Sacred Heart of Jesus Christ Catholic Parish.

When you shop at smile.amazon.com,
Amazon donates.

[Go to smile.amazon.com](https://smile.amazon.com)

amazonsmile

GIÁO XỨ THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU
2121 N. DENTON DR. CARROLLTON, TX 75006

Đại Nhạc Hội Dạ Tiệc Thu Vàng

SPONSOR \$2000 | VIP \$1200 | REGULAR \$1000

BÀN 10 NGƯỜI GỒM 7 MÓN ĂN & RƯỢU

MC VIỆT THẢO | CA SĨ BAN TRƯỞNG | HƯƠNG THỦY | HUY VŨ | QUỲNH VI
BAN NHẠC ANGEL HEART

OCTOBER 22, 2022 | 7:00PM (DOORS OPEN AT 8:00PM) | ST. JOSEPH CENTER

XIN LIÊN LẠC:
THÀNH THOMAS 214.315-0500 | CECILIA DUNG 972.822.9062 | THIÊN NGUYỄN 214.676.3033 | THU THẢO 214.454.1972



Nha sĩ DAVID P. NGUYỄN DDS

NHA KHOA THẨM MỸ

Có trên 15 năm kinh nghiệm
Fellow International Congress Oral Implantologists



Single
Tooth
Dental
Implant



Implant-
Supported
Bridge



Implant-
Supported
Denture



United
Healthcare



NHỔ RĂNG KHÔN MỘC NGẦM

(Có gây mê tại văn phòng / Oral & Intravenous Sedation)



CẤY GHÉP XƯƠNG (Bone / Gum Graft)



NÂNG XOANG HÀM (Sinus Augmentation)



TRỒNG RĂNG GIẢ ĐỦ LOẠI (Dental Implants)

Nhận Bảo Hiểm: PPO/Medicaid/Chip

MEDICARE:

AETNA MEDICARE DENTAL: HMO, DSNP, POS & PPO

UnitedHealthcare Dual Complete (HMO D-SNP)

AARP Medicare Advantage (HMO-POS)

AARP Medicare Advantage SecureHorizons (HMO)

HUMANA Medicare

Đừng Chần Chừ Khi lãi suất còn thấp!!!

Hãy gọi để tư vấn miễn phí

469-888-3663

Jake.Nguyen@AbsoluteML.com

- ✓ Chương trình không chứng minh income
- ✓ Chương trình mua nhà cho người có điểm credit thấp
- ✓ Chương trình cho nhà đầu tư nước ngoài
- ✓ Refinance với chấm lời tốt hơn



Jake Nguyen

Residential Mortgage Originator Loan

NMLS # 2211646



ABSOLUTE
MORTGAGE & LENDING
4320 LBJ FWY, STE 626 Dallas, TX 75244
NMLS #1910591